大興安嶺林火災民居新遷全人多萬五

災區面貌改觀生活恢復正常

去年夏初遭受特大森林火災的中國大興安嶺林區五點六萬災民，在新年開始之際已全部遷入新居。

來自大興安嶺林區的一位負責人今天在這裡說，大興安嶺林區被大火燒毀的大型貯木場、鐵路專用線、公路橋樑、動力和通訊線路，到目前也已全部重建，並投入正常運行。

他說，現在災民居住的房屋比受災前從質量、造形、面積等方面都大爲改觀，居住面積由原來的戶均三十平方米增加到五十平方米，全部採用磚瓦構造，並裝配了暖氣設備以替代過去燒柴取暖的習慣。

被大火燒毀的二千四百多台機器設備已購置齊全，生產的機械化程度也大大提高，木材的採伐、貯運、綜合加工能力已達到一百六十萬立方米，比災前的一百二十萬立方米提高了百分之三十三。

這位林區負責人說，現在正值隆冬季節，也是採伐運輸木材的黃金時節，盡管還要恢復和重建被毀的生產設施，但木材生產並沒有停頓，自去年十月恢復生產後，年前已全部完成生產任務，並在火災毀林的地帶更新造林四點八萬公頃。

今年五月六日在這一地區發生的特大森林火災，持續燃燒了二十八天，燒毀房屋六十一點四萬平方米，其中民房四十萬平方米，此外還燒毀了五個大型貯木場以及大批機器、汽車、拖拉機、鐵路、公路、通訊和輸變電線路，有林地過火面積達七十萬公頃，是建國以來毀林面積最大、損失最爲慘重的森林火災。

目前，災區的面貌也大大改觀，各項福利和社會服務設施基本配套齊全。他說，這批生產資二億元，今年還將投資一點一億元，修建二十七萬平方米的公用房舍和購置新的生產設備。目前，火災居民已恢復過着正常的生活。

蘭州司機槍殺學生 主犯判死同犯判獄

【新華社銀川六日電】銀川市中級人民法院今天公開審理王延民、嚴永剛以向人羣方向開槍的危險方法致人死亡一案。開槍打死寧夏工學院學生王新惠的主犯王延民被判處死刑，剝奪政治權利終身；同案犯嚴永剛被判處有期徒刑十年。

據法庭調查查明：一九八七年十二月九日下午六時許，蘭州市城關區法院司機王延民、助理審判員嚴永剛與寧夏同族自治區黨委機要處幹部郝海濤等六人到銀川市「利民酒餐館」聚餐飲酒。約七時許，寧夏工學院學生郝偉、王新惠和寧夏化工廠工人劉成一行十三人也來到這家餐館與他們鄰桌飲酒。晚九時許，與王延民、嚴永剛同桌的桑海濤送鄰桌人出門時，雙方發生爭吵，一部份人又要向餐館內擁進。此時，王延民拔出隨身携帶的「五四式」手槍向餐館頂棚開了一槍，接着又向驚跑的人羣方向開了一槍，子彈擦離地面一點九米高的門邊三角鐵片後擊中在餐館外的王新惠左眼內，致使王新惠當即死亡。

當衆人跑到餐館門外後，王延民又衝出門外，並連開數槍，還持槍逼人下跪。嚴永剛聽到槍響後，也隨即衝出餐館，持槍威逼尚未逃散的人下跪，並敲打學生王建勇，還抓住已中彈倒地的王新惠衣領說：「起來，不要裝死。」公安人員趕到現場後，王延民、嚴永剛被當場抓獲。

銀川市中級人民法院認爲：被告人王延民、嚴永剛分別爲司法機關的司機和審判人員，着裝帶槍在公共場所酗酒，並僅爲酒場瑣事而開槍致死人命，且持槍威逼羣衆下跪，其行爲已構成在公共場所任意開槍的危險方法致人死亡罪。被告王延民開槍致死人命，在共同犯罪中起了主要作用，應從嚴懲處；被告嚴永剛持槍脅迫毆打他人，起到帮助被告王延民實施犯罪的作用，從而構成本案同犯。

西藏發展福利 開辦福利企業 安置孤寡殘疾

【記者最近從西藏民政部門獲悉】西藏自治區政府採取措施妥善安置了全區四百七十多名孤寡老人和殘疾人。他們當中百分之九十以上是藏族。

爲發展西藏的殘疾人福利事業，解決有勞動能力的殘疾人就業問題，在西藏城鄉陸續開辦了大家福利生產企業。殘疾職工的工資、獎金、勞保福利等與健全職工享受同等待遇。

一九八四年以來，在拉薩、日喀則和廣大農牧區建立了一批福利院和敬老院，收養人員近四百。他們中上有八十五歲高齡的老人，下有年僅十一歲的孤兒。

這些福利院和敬老院大多修建在寺廟附近，以便信教老人們到寺廟轉經朝拜。

旅遊工藝品

福建的傳統工藝美術品在中國久負盛名，擁有脫胎漆器、壽山石雕、軟木畫、木偶頭、金綫木雕、棉花畫等一大批蜚聲中外的工藝美術品。隨着旅遊事業的飛躍發展，福建的工藝美術家正在着力發展具有福建地方特色的小旅遊工藝品。在最近舉辦的首次旅遊工藝品評比會上，一批做工精巧、新穎雅致的小旅遊工藝品展現在人們眼前。圖爲彩陶「惠女回娘家」一套六件，可分可合，個個神形兼備。（中新社照片）

調整投資結構 去年初見成效

中國調整投資結構的努力，在過去一年中已初見成效。

根據國家統計局今天提供的數字，去年全民所有制單位基本建設投資完成一千三百四十億元，其中生產性投資八百九十一億元，所佔比重由前年的百分之六十點六上升到百分之六十六點五；非生產性建設投資四百四十九億元，所佔比重由百分之三十九點五下降到百分之三十三點五。

同時，國家增加了對國民經濟重點部門的投資。能源工業投資比重由一九八六年的百分之二十二點八上升到百分之二十五點二，原材料工業投資比重由百分之十二點八提高到百分之十三點五。

去年全年建成投產的大中型基本建設項目超過一百個，建成投產的大中型項目的配套單項工程達一百八十個。石油、天然氣、煤炭、電力等部門都按計劃完成新增生產能力的建設，特別是新增的發電裝機容量超過七百三十萬千瓦，創歷史最高紀錄。

在大力調整投資結構的同時，去年國家還採取了一些措施較有效地控制了整個投資規模。

西安飛機公司飛躍技術公司通過加強對外合作

西安飛機公司瞄准國際發達國家航空工業的先進技術，採取來樣加工零部件出口、全過程合作研製新飛機等措施，加快了技術改造的步伐，縮短了與國外先進技術之間的差距，製造技術獲得飛躍進步。

西安飛機公司是由西安飛機設計研究所和西安飛機制造廠組成的聯合體，承担着中國大型飛機的設計製造任務，技術力量雄厚，共有高、中級技術職稱工程師一千八百多人。他們設計製造的「運七」飛機安全地飛翔在四十八條國內航綫和一條國際航綫上，已成爲中國目前最大的國產民用客機羣。

一九八二年以來，這個公司先後與加拿大航空公司、美國波音公司和聯邦德國的MBB公司等進行生產技術合作，由國外航空公司提供技術資料、質量標準、生產飛機的前檢修門、艙門和垂直尾翼部件和組合件，合作發展具有九十年代先進水平的大支綫客機。由於雙方的努力，協作領域逐年拓寬，從開始生產部件發展到生產組合件，最近已承接了波音七三七垂直尾翼的訂貨合同；合同數額也隨着逐年增加，截止目前，共與波音公司等四家國外飛機製造公司簽定了五個機種的十一項商務合同，總金額達數千萬美元。

西安飛機公司副總經理富寶馨告訴記者，過去公司技術工藝落後，設備陳舊，管理水平低，與世界上發達國家的航空工業相比，落後了二十年。但是，在開展國際經濟技術協作五年中，這個差距已縮小到十年。

在國際經濟技術協作中，大批工程技術人員得到培養和鍛煉。五年來，西安飛機公司先後有二百多人次到波音公司、加拿大航空公司、法國宇航公司考察學習，參予設計制造工作。今年初，這個公司將派出部份設計人員到聯邦德國的漢堡工作。

鄉家

納偉旅行社 開辦16週年 love & white travel

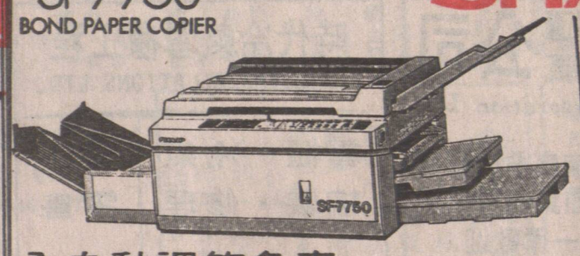
直接主辦旅行團，代理世界各地機票

- 日本東京台灣環島香港十天 $1688
  出發日期：二月四日，三月十七日，四月廿一日、五月十九日、六月十六日、七月廿一日、八月十一日，十月廿九日、十一月十七日、十二月八日
- 日本東京中國北京上海杭州香港十三天 $2188
  出發日期：三月一日、四月五日、五月三日、六月七日、八月二日、九月六日、十月四日、十一月一日
- 日本東京中國桂林廣州香港十天 $1868
  出發日期：二月廿七日、三月廿六日、四月卅日、五月廿八日、六月十八日、七月十六日、八月廿七日、九月廿四日
- 韓國漢城台灣環島香港九天 $1368
  出發日期：一月廿三，二月廿七，三月廿六，四月三十日，五月廿一日，六月十八日、七月十六日、八月十三日、九月十日、十月五日、十一月十九日、十二月十七日
- 韓國漢城曼谷芭堤雅香港九天 $1419
  出發日期：二月六日，三月五日，四月十六日，五月七日，六月四日、七月廿三日、八月廿七日、九月廿四日，十月廿九日、十一月廿六日、十二月卅一日
- 星馬泰香港十一天 $1868
  出發日期：八八年二月十九日，三月廿五日，四月廿九日，五月廿七日，六月十七日，七月二十二日、八月十九日，九月廿九日、十月廿八日、十一月十八日、十二月九日
- 中國之遊觀光團十六天 $2468
  （廈門，杭州，上海，南京，北京，西安，桂林，廣州）
  出發日期：八八年三月十七日，四月十四日，五月十二日，六月二日，七月廿一日，八月十八日，九月十五日，十月廿日，十一月十七日。
- 卡技利 BANFF 愛曼頓商場 JASPER 五日航空團 $539
  出發日期：四月十六日、四月三十日、五月十四日、五月廿八日、六月十日、六月廿五日、七月九日、七月廿三日、八月六日、八月廿二日、九月三日、九月十七日
- 美加東岸十一日航空團 $1359
  出發日期：六月廿七日、七月十八日、八月八日、八月廿二日
- 迪士尼樂園聖地牙哥 RENO 羅省拉斯維加斯三藩市七天航空團 $540起
  出發日期：二月十四日，三月廿七日，四月三日，四月十七日，五月十五日，六月廿六日，七月十日，七月廿一日

一日遊：溫哥華 $38 西雅圖 $37 域多利 $60（小童 $56）
上述旅行團均有專業人領隊隨團照顧安排 簡章備索，歡迎查詢：
689·0501 編街539號110室（夾 KEEFER）
253·4422 喜士定東街2828號（夾 RENFREW）

SHARP

SF-7750 BOND PAPER COPIER



全自動調節色素
（多種顏色）
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from $3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Z-50 Bond paper copier

$880.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
（價錢保證全市最平！）
並有各款電話圖文傳眞機
歡迎參觀選購
Please Call S. Tan Chow For More Info.

黃金餅店 GOLDEN BAKERY

精製正宗南北點心
零沽批發 無任歡迎

新春期間 九折優待

★豬肉水餃 ★豬肉燒賣 ★牛肉燒賣 ★豉汁排骨 ★上海雲吞 ★件頭西餅 ★法式麵飽
★小籠飽 ★葱油餅 ★鮮蝦餃 ★魚翅餃 ★鵝尾飽 ★窩貼
★★★★★★ 鮮芝 黑麻 朱古力 鮮奶油 咖啡 果蛋糕 蛋糕 蛋糕 蛋糕 蛋糕 蛋糕

七天營業：星期日至星期三 上午九時至晚上八時
星期四、五、六 上午九時至晚上九時
3291 EAST 22nd AVE.,(at RUPERT) VANCOUVER, B. C.
☎ 434-6903

義景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

88新年大特價溫哥華來回機票

賀歲團：香港、廣州、肇慶、佛山、中山、江門、台山、恩平、開平。
出發日期：二月十三號，全程12天，費用$1695。

北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、香港。
出發日期：三月二十二日、七月五日、九月二十七日 全程十七天$2690·00

北京、西安、成都、昆明、杭州、桂林、廣州、香港。
出發日期：四月二十六，六月二十八，九月十三， 全程十八天$2690·00

來回溫哥華特價

香港	$785·起
上海	$838·起
北京	$875·起
多倫多	$199·起
卡技利	$99·起
點問頓	$99·起

★代訂香港、中國各地酒店與世界各地旅行團。
★中國領事館委託代辦簽証。
★代理中國民航與各大航空公司機票。

中旅委任爲加西總代理"在外售券，境內取貨"業務
承辦僑滙·安全可靠·歡迎委託
詳情請來電查詢 電話：681·0611

劉伯納 天均 律師 啓事

本律師現常駐香港，主持加拿大 VICK, McPHEE 律師行香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件

·承辦·
移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東各地之客户服務。

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行：
中環畢打街1-3號
中建大厦1412室
電話：5-224049
圖文傳眞：(852)5-8452149
電訊：82579 VICMC HX

溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL. (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

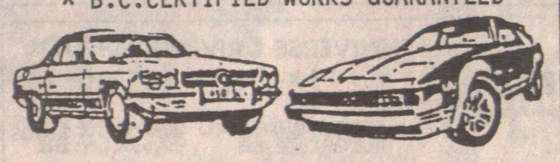
精工 車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話：253·7814

精工修理車身 令閣下放心 冇擔心
六天營業，星期日休息 9am-6pm
手藝精工作靚

* WE SPECIALIZE IN
* EUROPEAN AND IMPORT CARS
* ALSO DO OTHER MAKES
* I.C.B.C.CLIAMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C.CERTIFIED WORKS GUARANTEED

加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價最怕貨比貨
代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用



精工担保 担保精工

DATSUN mazda TOYOTA

冠華麵家
KOON WAH RESTAURANT
溫哥華喜事定東街二六八三號
253·2608

特別推出
合時秋冬係仔菜，係仔飯
超值四和菜 抵食六和菜
及多款巧手經濟小菜，粥粉麵飯

合時係仔菜
枝竹羊肉煲 嘜嘜鷄煲
尖蔥牛肉煲 嘜嘜排骨煲
尖蔥牛腩煲 牛腩羅白煲
八珍豆腐煲 牛什羅白煲
羅白豬皮煲

合時係仔飯
咸魚肉餅飯 臘味煲仔飯
排骨煲仔飯 北菇煲仔飯

免費送餐 工廠，寫字樓，外賣送餐，無任歡迎，準時送到。
253·2608
由上午十一時至凌晨十二時

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀帘
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場

新春大減價
半價 50% OFF
電話：253·4566

S.J. LEW Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1V8 Tel:253-4566